* ثمن المبشر *

* بالفرنساوية فى الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ فرنك

بالعربية خاصة فى الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٠ فرنك

* فى فرنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك فى المبشر يكون دفعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودى حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودى قدره فرنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين فى كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من الفوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعربية والفرنساوية معا فى الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ فرنك

* من كل سنة .... ١٥ فرنك

* ثمن الادراج *

بالفرنساوية

* من كل سطر فيه ثلاثون حرفا من الصنف المسمى بتى رومان .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر فيه ثمانية وثلاثون حرفا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعنى باللغة الفرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والفرنسوية معا فكذالك

* فى يوم السبت ١٨ محرم سنة ١٣١٥ * — ٣٩٠٢ — * فى يوم السبت ١٩ جوان سنة ١٨٩٧ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمى *

انتقال قاض

* بموجب امر من سعادة والى عموم الجزايرية يوم ١٠ جوان سنة ١٨٩٧ انتقل السيد ابو غلام (الصديق بن العربى) قاضى محكمة بخارى بمثل منصبه الى محكمة القل بدلا من السيد طيباوى (ابن طيبة بن احمد بن طيبة) المنتقل قاضيا الى محكمة بخارى

* بموجب امر من سعادة الوالى العام يوم ١٥ جوان الجارى انتقل السيد قاور (البشير بن عمرو) الوكيل فى محكمة طاهر بمثل منصبه الى محكمة جيجل مبادلة مع السيد بيبى (الطاهر بن محمد)

* ان جناب والى عموم الجزايرية قد اصدر امره فى اليوم ١٢ من جوان الحالى بالموافقة على معاوضة مجلس الولاية المتضمنة تحويل المكتب التجهيزى الخاص باطفال المسلمين فى فج مزالة من عمالة قسنطينة الى مكتب معد لصبيان المسلمين

* قسم غير رسمى *

وقايع

* باريكة * كان المسمى سعيد بن مسعى من عرش العرب الشراقة بدايرة بسكرة نازلا فى ملحقات باريكة على وجه السفر وبينما هو نايم فى خيمته فى الليلة التى بين ٤ و٥ جوان واذا بمكحلته وهى على صندوق بازايه قد اسقطتها الى الارض معزة فانطلق بارودها واصابته عمارتها فى فخذه اليمنى فجرحته جرحا خفيفا يعطى ظاهره انه لايوديه الى سوء ما

* سيدى عيسى * فى الليلة التى بين ٢٦ و٢٧ ماى الجارى قتل مصطفى بن قويدر بوجه بارود افرغه فيه هنى بن الطيب بن الزواوى وكلاهما من عرش العذاورة الغرابة وكان قتله اياه حال محاولته الدخول مع ثلاثة لصوص اخرين فى برجه الذى بوادى شنيقل

* تبسة * فى اليوم ٢٣ ماى الماضى ارادت حفصية بنت محمد مناولة مكحلة لزوجها وهو على فرسه فرفعتها من مشوبها واذا ببارودها قد انطلق فيها مماسة فسقطت ميتة

حكم عسكرى

* ان المجلس العسكرى المستمر بايالة قسنطينة المنعقد فى اليوم ٢٥ من ماى المنصرم قد ابرم حكمه على عبد القادر بن جميعى من عرش اولاد زكرى فى رباط اولاد جلال ومحمد بن سقاى من اولاد سيدى زيان فى دايرة بوسعادة الغايبين بالمكث فى الاعمال الشاقة مدة عشر سنوات بدون تحريم رجوعهما الى وطنهما بعد انقضاء الامد المذكور وذلك لكونهما ارتكبا سرقة فظيعة

حفر الابار فى الجنوب

* فى اليوم ٢٩ من شهر افريل سنة التاريخ تم فى وارقلة حفر بير من الدزيرة المعلم بعدد ٣ على ايدى العملة العسكرية وذالك انهم صادفوا الطبقة المايعة على عمق ٣٣ ميترة و١١ سنتيما فانزرق ماوها بقوة حتى انه ارتفع فوق وجه الارض بخمسة عشر سنتيمتر ومبلغه فى الدقيقة ثمانون ليترة وحرارته ٢٤ درجة هذا ومحل البير فى قصر عرش شط الجعدية

السلك البرقى فى اقصى الجنوب

* ان السلك البرقى الرابط الابيض سيدى الشيخ والعين الصفراء بجريفيل قد افتتح فى اليوم ٦ جوان الحالى بعد ان تم احداثه فى اليوم ٥ منه

رثاء

* ان الفاضل السيد عمر بن بسكر قايد فياد اولاد عامر فى دايرة ابى سعادة المتوفى فى هذه الايام كان مولده ظرف سنة ١٨٣٠ وله فى خدمة الدولة الفرنسوية ٤١ سنة وبدايته فيها انتظامه فى سلك الرجيمة الثالثة من السباحية سنة ١٨٥٦ وفى سنة ١٨٦٤ ولى شيخا على اولاد عمر بن فرج وفى سنة ١٨٧١ تولى القيادة على المسيلة موقتا ثم انتقل بمثل منصبه الى عرش عين الريش وفى سنة ١٨٧٤ عين قايدا على اولاد عامر الظهارة ولم يزل فى هذه الخطة الى ان ارتقى فى سنة ١٨٧٥ الى مرتبة قايد فياد وبقى فيها الى ان سار الى الدار الاخرة ولهذا الماسوف عليه حظ معتبر فى الاعمال الحربية التى نتج عنها استتباب الامن فى الاوطان العربية ففى سنة ١٨٥٦ حضر وقعة وارقلا وفى سنة ١٨٦٠ حضر وقعة اولاد رحاب فى باريكة واشترك ايضا ببوسعادة فى اخماد ثورات سنوات ١٨٦٤ و١٨٦٥ و١٨٦٦ و١٨٧١ وقد استعمل فى خدمة الطوايف العسكرية التى صاحبها ذكاءه كله ومعرفته بشوون العرب واطلاعه على الامور وبالجملة فهو خديم نصوح رفيع القدر وافر الفضل على الهمة وله من الاخلاص والصدق ما يعجز القلم من وصفه وكيف لا وقد كان معدودا من احسن الولاة المسلمين فى الايالة الجزايرية وكان وسم سنة ١٨٨٢ بوسام الاحترام الدولى من الرتبة الخامسة (شوفالى دولاجيون دونور)

اعلام

مباراة القبول فى المدارس الاسلامية سنة ١٨٩٧ - ١٨٩٨ الدرسية

* فى يوم الاثنين ٥ من شهر جوليت الاتى تقع مباراة علمية فى مسايل كتابية للقبول فى المدارس وذلك فى محل كل من المدارس الثلاثة الجزاير وقسنطينة وتلمسان وفى مواضع اخرى يعينها جناب ناظر التعليم العمومى فى الجزايرية بطلب الراغبين ان اقتضى الحال ذالك ويلزم كل من يريد الدخول فى المباراة من المسلمين ان يكتب مطلبه فى كاغد طانبرى ثمنه ٦٠ سنتيما ويرسله الى مدير المدرسة التى يريد الدخول فيها ويكون مطلبه مصحوبا بما ياتى

* اولا * نسخة مستخرجة من الدفتر المعد لتسجيل الموالد تشهد له بان عمره فى غرة اكتوبر ١٨٩٧ لا يتجاوز ٢١ عاما ويرخص لمسلمى الوطن العسكرى عند عدم النسخة المذكورة ان ياتوا ببينة تقوم مقامها

* ثانيا * شهادة من الحاكم الفرنساوى بمحل سكناه تتضمن مروءته وحسن سيرته

* ثالثا * اجازته الابتدايية اونظيرها الممضى شرعا ولا تقبل المطالب بعد اليوم ٢٠ من جوان

* ومن لم تكن بيده الاجازة المذكورة وقد قيد للحضور بقصد نيلها فى امتحان منعقد قبل اليوم ٥ من شهر جوليت فيقبل منه مطلبه فى المباراة ان اتى فى اليوم المرقوم بالاجازة المومى اليها والا فلا يقبل

* ثم ان اختبارات المباراة للقبول فى المدارس هى انشاء بسيط باللغة الفرنسوية (رسالة او حكاية) وانشاء باللغة العربية فى مسالة نحوية ابتدايية وتحرير رسالة بالعربية المعربة فى موضوع سهل ومسايل استنطاقية فى اللغتين الفرنسوية والعربية وعلم الحساب (القواعد الاربع والقياسات المبنية على الميترة علما وعملا) اما من قبل فى المباراة ممن دخلها فى احدى المدارس فتجرى عليه المسايل الاستنطاقية بها فورا واما المقبولون فيها بالمواضع الاخرى المشار اليها اعلاه فلا تجرى عليهم ما ذكر الاحين افتتاح المدارس عقب الاستراحة السنوية فى شهر اكتوبر

* حرر بالجزاير فى اليوم ١٥ من ماى ١٨٩٧

رييس التعليم العمومى فى الجزايرية

* جانمير *

جمعية الجغرافية في باريس

انعقادها يوم ٤ جوان

استطلاعات على بواطن ارضية

* ان السيد مارتل اعلم الجمعية بنتايج سنته التاسعة وهي ١٨٩٦ في البحث عن بواطن الارض ومن ابحاثه ما تعلق بعدة نواحي في فرنسا كان قد اظهرها ونظرها بنفسه حتى صارت بهمته المشكورة معروفة مشهورة منها البير التي في باديراك (عمالة لوت) وتيندول دولافييير وسال لاصورس (عمالة ابيرون) وكهف دارجيلان (عمالة لوزير) لكن بما شاع من الاخبار اكتشفت بتلك البواطن اخرى اطلع عليها المذكور سنة ١٨٩٦ اما الاغوار والابار الطبيعية التي في فركورس (عمالة دروم) فلم يقع فيها بحث كما ان اعماق ديپولي (عمالة اونزالب) لم ينزل فيها احد قبل الابحاث التي اجراها الفاضل مارتل واصحابه من يوم ٣١ جوليت الى ثاني اوت سنة ١٨٩٦ وقد افادنا هذا المطلع الولوع ان العنصر المثنى في جيلارد الغير القابل للغوص فيه يستتر تحت ديپولي مشكلة كبرى مثل مشكلة فوكولوز هذا ولما راى كهف لومبريف بقرب اوسالي بين (عمالة اريبج) تحقق له ان امعان النظر والبحث الاتم فيه يستلزم زمانا طويلا ومصاريف وهو بالحقيقة كهف عجيب المنظر لان طبقاته في تناسب غريب ولم يقتصر ابن وطننا هذا على تتبع موضوع بحثه في فرنسا فانه ساح في اسبانيا ايضا واطلع على كهف دراك ومغارة ارطا في بلد ماجورك (جزاير باليار) وعلى مغارة ساليتر في كاتالون وغير ذالك وساح في مملكة النمسا فراى مغارة فوابا دي بيزينو بوطن يستري والفضل كله للسيد مارتل حيث انه ببذل جهده اضحى العلم بالكهوف والاغوار وشبهها يتقدم سنويا

روسية آسيا

* كان جناب وزير المستعمرات الروسية قد كلف الفاضل دوسينتيف بمامورية في المملكة الروسية والصربية فكتب هذا المامور في مدينة سيميبا لاتينسك الصربية رسالة ضمنها اخبارا من حالة الاعمال الجارية لاقامة سكة حديدية تقطع قطر سيبيريا وقد انتهت اليوم الى كانسك وراء كراسنوايرسك وستكمل هذه السنة باتمام خط كراسنوايرسك الى نيجني او ديسنك وفي سنة ١٨٩٨ بخط نيجني او دينسك الى يركوستسك ولم يزل الناس في انتقال نحو سيبيريا حتى بلغ عددهم سنة ١٨٩٦ الى ٢٠٧٠٠٠ نفس فحاولت الدولة الروسية ايقاف هذه الحركة ومع ذالك فالمظنون ان لايقل عددهم هذه السنة من ١٥٠٠٠٠ نفس والمحلة الكلية لادارة نقلهم واقعة في اومسك فمنها يوجهون نحو الاراضي المقطعة لهم وقد انقضى في بعض النواحي اقطاع الاراضي الخالية ولذالك يوجه اغلبهم الى ناحية تارا (ولاية توبولسك) اذ بقيت فيها اراض صالحة لهم

* ولنرجع الى سكة الحديد في سيبيريا فعلى ما ذكره الفاضل سيتنيف في رسالته ان السيد فنوكوف اهدى للجمعية خريطة ماندشوري مرسوما فيها صورة سكة حديدية وهي سكة قد اعلن باقامتها وتلك الخريطة مصحوبة بتاليف في مجلدين اهداهما السيد فنوكوف للجمعية ايضا وقد خرج المهندسون الروسيون الى سيبيريا للشروع في اعمال السكة المذكورة نحو ماندشوري ومن هذا يرى ان الروسيين اسرعوا في اعمالهم وكل من اوليك المهندسين حامل نسخة من تلك الخريطة الرسمية وخاتمة الكلام فيما يخص سيبيريا ان الفاضل فنوكوف قد اخبر الجمعية باكتشاف معادن من الذهب كبيرة المادة في جبال جوكجور ومناجم اخرى من الذهب في شعب انهار كثيرة ذكرها للجمعية باسمايها وسيتولى الاستخراج من المعادن والمناجم المذكورة اهل الصناعة من داخلية المملكة فينجذب الى اماكنها الوطنيون والمستعمرون لانها اماكن مفتقرة الى من يستوطنها دايما وفي هذه الفترة من الزمن يستمر المهندسون على ابحاثهم في الجهة الغربية من كامتشاتكا

الحبشة

* ان الفيكونت دو پونسين رفيق الامير هنري دورليان في رحلته بالحبشة قد ارسل الى الجمعية بطاقتين احداهما مورخة في حرار باليوم ١٩ من مارس والاخرى مورخة في اديس ابابا قاعدة مملكة الحبشة باليوم ١٤ من افريل واظهر اغلاطا جمة في خريطتها الفرنسوية الا انه رجح هذه على خريطتها الايطالية بكثير ومن ذالك انه وصل الى موضع يسمى لاقاردين فتحقق له ان اسمه في الخريطة الفرنسوية لاك اردين (بحيرة اردين) ونقول تبعا له اذ ليست بين ايدينا الخريطة التي ذكرها ان كلمة لاقا في لسان قالا معناها النهر ويوجد في الحقيقة هنالك نهر جار في قعر منخفض عميق الا انه نهر كثير الصخور ضيق جدا بحيث لامحل معه لوجود بحيرة اصلا وعليه فالبحيرة المرقومة في الخريطة انما هي بحيرة خيالية لا غير قال والوطنيون انفسهم يقولون ان لا بحيرة هناك الان ولم تكن من قبل قط اما انا فلم ارها ولم ار ناحية تمكن فيها روية بحيرة

* كان الراس ماكونن والي حرار غايبا عند وصول المسافرين اليها ولما رجع من غيبته الى المدينة قبلهم عشية يومه وحظي منه السيد دوبونسين باحتفالات ممتازة والذي اعجبه منه هو انه لم يشاهد عليه الابهة التي اعتادها الاورباويون في الاسياويين وقصره مشيد في فسحة غير متسعة وبابه مزخرف باذناب الفيلة وهي معلقة في قوس وللراس ماكونن تيليفون والمدينة نفسها محاطة بسور وسكانها ثلاثون الف نفس واما اديس ابابا عاصمة المملكة كلها فليست كما قال السيد دو بونسين الا مجموع اكواخ مستديرة متفرقة متباعدة بكيلوميترات وهي مقر النجاشي مينيليك وقصره او صفته ليس الا جملة اكواخ احسن من الاكواخ الاخرى ويكرم المسافرين غاية الاكرام ويعد لهم سياجا من الاوتاد وسط اكواخ كبرى مستديرة ايضا كالتي ذكرناها ومن يرها يتذكر قرالس في افريقيا الجنوبية

القطب الشمالي

* اتصل جناب وزير التعليم العمومي بنسخة رسالة من سفير فرنسا في ستوكهولم مفادها سفر الفاضل اندري الى قوتنبورق (يوم السفر غير مذكور) في مركب لحكومة السويد اسمه سفينسكسوند وفي تاريخه بلغت الجمعية رسالة امضاها الفاضل روز من مرسيليا مخبرا فيها بانه عازم على رسم خريطة صحيحة لنواحي قطب الشمال في محلها وعلى ركز الراية الفرنسوية في القطب نفسه او في اي موضع شاء ان سافر في منطاده المركب تركيبا محكما في البحر والبر لكنه يطلب الامداد بالوسايل الميسرة له اصطناع آلته

السودان الفرنسوي

* اذن رييس الجمعية في الكلام لليوتنان ثورو لانه هو الذي يفيد الجمعية باخبارة من السودان الفرنسوي اذ اقام فيه من شهر مارس سنة ١٨٩٤ الى شهر اكتوبر سنة ١٨٩٦ واذا بالمطلع الشهير دخل الحجرة وهو السيد دو برازا نايب الحكومة الجمهورية العام في الكونغو الفرنسوي فاهتز له المجلس ورحب به ثم شرع السيد ثورو في مخاطبة الجمعية باخبار نفيسة من الجهة السودانية المنسوبة لنا وهي ان السودان كما لا يخفى ثلاثة اقسام اولها في الشرق وهو السودان المصري وثانيها عدة ممالك مستقلة يسمى مجموعها السودان المركزي وثالثها في الغرب وهو السودان الفرنسوي الى ان قال البحث الجغرافي في اعلى منخفضات السينيغال ونيجر مسترسل استرسالا غريبا والفضل في ذالك لهم امراء جنودنا وفي قطر بحيرات نيجر خصوصا وعناصر مياه هذا النهر متفقة لا نظير لها

* مستعمرتنا السودانية ليست قليلة الاهمية من جانب طباع قبايلها على كثرتها واختلاف الوانها بياضا وسوادا وهي في جهة قبايل بامبارا والفوله والتوكولور والسونغاي وفي اخرى التوارق والمغاربة وكل منها ممتاز بعوايد تخصه وقد اتى عليها السيد ثورو معرفا للجمعية بها ووصف السود بانهم لنا اعوان اجلاء فهم عساكر وعملة ونواب روساء في حمل الاثقال ورؤساء وجباة للمكوس وغير ذالك من الاعمال اما قابليتهم للخدمة فمختلفة في الغالب لانها تقوى بقوة تيقنهم بحصول ثمرة العمل وبحسب ما يتجدد لهم من الضروريات هذا والسيد الكولونيل دو ترانتينيان خليفة والي السودان جعل فلاح المستعمرة مرتبطا بتمام تمهيدها وتعميم الامن فيها وما يمر يوم الا وتحدث فيه تقدمات للغاية المطلوبة الا انها تقدمات راها السيد ثورو محدودة حتما ولا بد من توقفها ما دامت الطريق الحديدية من السينيغال الى نيجر غير تامة وما تم من خطها وهو ١٥٦ كيلوميتر جار فيه العمل غدوا ورواحا رفعا ووضعا بغاية الترتيب والتنظيم ومداخيله سادة مسد مصاريف خدمته مع انه غير متصل باي مركز مهم وفي السنة

---

٨ ملحق لما تقدم

فلاحة اشجار الفاكهة في الجزايرية

تاليف الفاضل فيرو فليكس

* التقليم يطيل مدة بعض الاشجار فالخوخ اذا لم يقلم بان ترك على حاله الطبيعي يبقى في الحياة ست سنوات اوسبعا واذا قلم بخبرة ومهارة فقد يبلغ من العمر سنته الخامسة والعشرين

* دلت التجربة على انه ينبغي لمن اراد تقليم اشجاره ان يتانى حتى تتعطل العصارة من الحركة فيقلمها في شهري جنفي وفيفري حسب تقدم خصب السنة وتاخره ويقلم من الاشجار اولا ما لثمرته نوى ويختم بذوات البزور ويجب عليه الاسراع بتقليم ما لاساق له من النباتات التي تنقضي بانقضاء ثمرتها ولايوخره الى الوقت الذي تظهر فيه براعمها كيلا يضيع شيء ما من عصارتها واما الاشجار القوية جدا فيوخر تقليمها وتاذيها به مدة من الزمان يوقف تعاظمها ويصيرها مثمرة ولا يلزم تضييع النظر في غير محل بل يصرف الى الاوراق فكل ورقة منها تبصر حاملة عينا في مغبنها عند منبتها من الفرع وهي مخرج الكل ومفتاح باب النبات

* لا اتكلم على جميع الاشكال التي تشكل بها الاشجار في فرنسا وانما اتكلم على التحيز في الهواء والهرمي اذهما القابلان وحدهما للاجراء في الجزايرية وسياتي فيما بعد من كتابي هذا ما يدل على صدق دعواي

التقليم لاطالة الساق او التحيز في الهواء

* اذا ظهرت في الشجرة بعد غرسها علامات التعرف بغضارتها ونضارتها يترك فيها ثلاثة اغصان اواربعة جيلة يكاد توجهها ان يكون افقيا في السنة الاولى ثم تقلم في السنة الثانية على علو نصف ميترة حيث يوجد اثنان من العيون مختلطان بصورة معروف تخرج منه ستة فروع او ثمانية متوجهة توجها هندسيا وفي السنة الثالثة يجدد العمل مع صرف البال الى جعل العيون من خارج ليمكن بها تشكيل الشجرة فاذا حلت السنة الخامسة تركت الشجرة لنفسها و يولى بحسن توجيه فروعها وتقطع اغصانها التي تمتص العصارة بدون فايدة وتقص اغصانها اليابسة وفروعها التي تشتبك بالصالحة منها وتزاحمها وتعمر بداخلها الفراغ المقصود ولابد ان تستاصل الاخلاف التي تنبت في اصل الشجرة والبراعم المتكاثرة في ساقها بطوله

التقليم لجعل الشجرة على شكل هرمي

* الاشجار المراد تشكيلها بشكل هرمي ينبغي ان تكون صغيرة السن لسهولته فيها بل وسهولة كل شكل اريد لها فالشجرة اذا غرست ولاحت عليها دلايل التعرف ربطت على سمك نصف ميترة من وجه الارض عند عين مستحسنة اذا نمت استمر بها امتداد الساق لان امتداده في كل مرة من التقليم لا يكون الا من عين مقابلة دايما للعين التي قلم منها الساق الموجود من قبل والغرض من هذا العمل ابقاء الساق على الاستقامة حسب الامكان وينبغي ان لا تقطع في فصل الصيف مراقبة البراعم التي تنبت في الساق ليصان بعضها ويقطع الاخر اعني ان يقص المتعظم جدا خصوصا ما يجاور البرعم الاخير من الساق وفي قصه تنمية للفروع السفلى لان الشكل الهرمي كلما حسن تجهز اصله بالفروع كان اجمل في النظر

* للتقليم الثاني تناسب مع تزايد حجم الشجرة الصغيرة السن كبرا فيطول ساقها من ٢٠ الى ٤٠ سنتيمتر حسب تعظمها وحالتها الكلية ويلزم دايما اطالته من دون التفات الى انه منشا فروع سفلى تتولد في الساق بانتظام وهي جهازه المكون للشكل المطلوب

* جميع الفروع المتولدة في الجوانب المتوجهة من منبتها توجها هندسيا تقلم تقليما يناسب محلها وفوقها عند عين في خارج الشجرة مايلة الى التوجه افقيا بحيث تبعد تلك الفروع من الوسط والقضبان المتولدة من براعم الفروع المذكورة تقلم تقليما قصيرا ولاسيما ما منها يقرب من الاطراف وهذه القضبان هي التي تاتي بالثمرة

(بقيته للقابل)

الماضية اقيمت قنطرة عجيبة طولها اربعماية ميترة في نهر السينيغال على بعد الف كيلوميترو من البحر وبقي من الخط اربعماية كيلوميترو بدون اقامة وقد راى امراء الجيني ان الحوض الاعظم الداخلي الذي تقطع فيه بنهر نيجر وسواعده مساحة الفي كيلوميترو انما ينفتح للتجارة الفرنسوية بصروف ٢٤ مليون فرنك وهذه الملايين قد قدروها بغاية التدقيق وزيادة على ذالك ان السكة الحديدية هي المساعد الذي لا محيد لنا عنه في تاييد سياستنا المودية الى التقدم في متعلقات اوطاننا يوما فيوما وقد ادتنا ايضا فيما قرب فيسير الى توثيق تملكنا بنفس معطف نيجر والحمد لوليه على اتصال مستعمرتينا السودان والداهومي ثم ان السيد فور واطنب في الكلام على المصلحة العايدة لنا بتلك السكة الحديدية التي اشرنا اليها اعلاه وقال ان نيجر بامتداده الطبيعي سيكون هو الوريد الجاري بحياة مملكتنا الافريقية في الشمال

البريد البحري في القرن الثامن عشر

* ان السيد اميل قارنول احد اعضاء جمعية الاداب والعلوم والصنايع في روشيل قد اتى لموتمرات جمعيات العارفين في قسم التاريخ واللغات بنبذة مفيدة في ادارة البريد البحري ظرف الماية الثامنة عشرة وهي ادارة كانت في ذالك التاريخ كما هي قبله قايمة بالبريد مجانا
* والمتكلف بالمركب مند خروجه للسفر يعلق شاكرة في مكتبه ليضع فيها كل احد رسايله التي يُريد وصولها الى اهلها في مستعمراتنا فيحمل المركب الشاكرة بما فيها مجانا حتى اذا انتهى الى روشل يامر قبطان المركب بانزال الرسايل المكلف بها الى البر فياخذها متوظف لدى حجرة التجارة ويتكلف بها ثم يجفف الحرز المبلولة ويسلم الرسايل للبريد في داخل المملكة والمخصوص منها باهل المدينة ونواحيها يعرفه هو بنفسه مجانا فنتج من ذالك فايدة كبرى هي سهولة المكاتبات تمكن المسافرين في المراكب من تسكين روع عايلاتهم ثم ان الملك قد احتاج ذات يوم للدراهم فامر سنة ١٧٧٣ باذن ديوان دولته ان يستمر قباطين مراكب التجارة على القيام برفع المكاتبات الا ان كل مكتوب يحمل باجرة مقدرة على حسب وزنه وعلى كل حال لم يكن لامره بذالك تاثير ما لكثرة ما رفعه التجار في جميع المراسي من الشكايات
* وبامر صدر يوم ٢٨ جوان سنة ١٧٨٣ بعد حرب استقلال اميريكا عزم الملك باقامة مراكب للبريد من بور لوي الى نويورك فلم يطل الزمن على هذا الامر الا قليلا حتى كان سببا لاصدار امري ١٤ و٢٠ دسمبر سنة ١٧٨٦ باحداث مراكب للمسافرين والمراسلات والاشياء العزيزة تتردد من جهة بين فرنسا ومستعمراتها في اميريكا ومن اخرى بين جزاير فرنسا وبوربون وازداد عدد المراكب بقليل وهي سبعماية للتجارة تحمل الرسايل مجانا الى مستعمراتنا كما ان المكلفين بها راوا الشروط المتخذة داعية تحت الراية واسم الملك الى الخشية على الحرية والحماية والتنشيط على جميع فروع الصناعة وكانهم استحسنوا ان يقنع الملك بتعديل اوامره ويترك قباطين التجارة على ما كانوا عليه الى ذالك العهد من التكفل بحمل الرسايل مجانا
* ولم تعرج دواوين الامم غير ديوان باريس على تدوين الاوامر التي تقيم اداء حقيقيا على الرسايل المحمولة فمرسى روشيل كانت وحدها تابعة لموتمر باريس في توظيف مصاريف البريد على المكاتيب المحمولة الى الاجانب ولزم انتظار السلم العام لتحقيق التقدمات الاذنة بالفتوحات العلمية الجديدة ولم يكن للمراكب المعدة للمسافرين وللبريد انتشار الاوقت قيام المركب البخاري مقام الاخر

الزيتون

فلاحته السابقة والحالية والقابلة

تابع لما تقدم

* قد يتوصل الى معرفة العمر الطويل التي تبلغه اشجار الزيتون بالنظر الى خمايلها المشتملة على ثلاث او اربع شجرات عظم كل منها عظم الانسان ولا قشر الا لما هو بارز من اصلها وليست كلها الا بقايا جذول قديمة تجوف داخلها وانتهى امرها الى التقسم فتولدت منها اشجار متعددة غدت اصولها تنمو ونطاقها يتسع وهي الباقية في الحيوة والمخصوصة بالاكتساء بالقشرة والحال ان الجهة الباطنة منها تتخرب كل يوم ويزداد الفراغ الفاصل ما بينها اتساعا بحيث ان من يرى اليوم مساحته ميترة او ميترة ونصف يظهر له ان تلك الاشجار تحركت من دون انفصال من جذلها الاصلي وتباعدت من بعضها لاكتساب شيء من الهواء والضوء
* اذا علمت هذا فكم مضى من القرون على تلك الجذول وهي اطول عمرا من الاشجار التي ذكرتها وقد ذهب ساقها الذي هو مجرى غذايها وكانت في اول الامر قد نبتت منها اخلاف بلغت الميات مرارا كثيرة هذا ويمكننا اليوم ان نستقصي ذكر الوجوه التي تعاقبت على تلك الاشجار التي لها من العمر ما لا يدخل تحت حصر فنقول
* الجذل الاقدم وهو مجرى العصارة لايتاتى له حفظ قوة فرعه الذي يتناقص باستمرار السنين ويتهدم الى الاضمحلال لكن الزيتون يتولد من رماده كالطاير المعلوم الذي اذا كبر احترق وتكون من رماده ثانيا فانا نرى الساق في انخراب وقشرة طوقه وجذوره في بقاء وكلما اظهرها تاثير السنين اخذت شيا فشيا تتلون بلون انور واسطع وتنفصل انفصالا ينقطع بضده في الظاهر ويجوف اصلها ثم تصير في حياة متشعبة وتخرج عيونها من كل منفذ
* فالفلاح العاقل يهتدي بما تشير به عليه الدلايل الطبيعية الى قطع الجذل المتخرب فيزداد نطاق خدمته اتساعا بما يناله من الاخشاب الجيدة الصالحة للتجارة وحينيذ تاخذ الاخلاف في الظهور والكبر فينقص عددها بالتدريج وبعد سنوات يجد في حيازته اشجارا عادت الى الشباب بحياة فايقة وتصير في طورها قايمة بالجلد وقوة ضد اليبس وجدب التربة مدة اجيال متتابعة فتفيد ربها صاحب الخبرة بصيانتها والمحافظة عليها باحسن محصولاتها واعظمها نفعا للانسان وهو الزيت وذالك فيما يكون حايزها الجديد باحثا عن الاصل الذي تكونت منه هل له في الوجود خمسة عشر او عشرون قرنا
* ولنرجع الى ما كنا بصدده من الكلام على احداث غراسة الزيتون وهي غراسة تاصلت منها في تاريخ بعيد ثروة افريقية الشمالية فعمرت من الجزايرية شطرا حسنا ونتامل في الوجه الذي تاتى به احداثها بسرعة لنعلم منها ما زعمه الشيخ المتقدم ذكره حيث قال ان عمران القبايلية بهذه الشجرة المباركة صادر عن غرسها في جيل واحد بارادة انسان ذي عزم وحزم فنقول من المتضح ان الزمن اليسير جدا لا يكفي لنيل مثل هذه النتايج على تقدير ان الزيتون احدث في القبايلية بغرس شجره فيها اما ان فرضنا ان احداثه فيها كان باصلاح شجره البري المتحقق انه في ذالك العهد اخذ كالان حيزا كبيرا من غاب الساحل والتل الاسفل فليس بمحال ان يكون مظهر تلك النتايج في اقل زمن ثم ان الزيتون ان لم يكن نبت بنفسه في افريقية فلنا ان نجزم بان الطيور وخصوصا الزرزور الطرد كما لا زلنا نشاهده اليوم تلتزم كلما حرثت قطعة واوقلت مساحتها بنقل بزورها وبثها في الاجام كلها فتنبت تلك البزور حينا في كل مكان حلت به وناسبتها تربته واحواله الجوية وذالك الوف من الهيكتارات ويمكن لي بالاعتماد على هذا ان اقول كم من اشجار من الاوكاليبتوس عمرها عشرون الى ٢٥ سنة تشملها اليوم غابات صغرى من الزيتون البري الذي ياتيها الطرد ليلا بقصد المبيت ويقتطع يوما بعد يوم لشجرة الاوكاليبتوس موقعا يخصها في تلك الغابات واعلم ان ساير اشجار الزيتون الصغيرة السن التي تنبت بطول الحافات واطراف الغاب وتحت الاشجار ولاتتاتى نسبة نقل بزورها الا للطيور دليل بين على ان الزيتون قد تكاثر وحده في الجزايرية ولوبريا نعم ذالك الجهد الذي بذله في ما سبق من الزمن رجل اوامة وضع او وضعت تحت قيد العبودية الامم البربرية نرى انفسنا قاصرين عن اتمامه في نوبتنا وهل ثم من يعلم قدر النتايج التي تحصل لفرنسا وللجزايريه اذا اصلح شجر الزيتون البري الذي لا يحصى عدده في هذا الوطن ولنحاول الان بيان تقديرها بذكر الحدود اللايقة من الاحوال الجوية بفلاحة هذه الشجرة والمنطقة المناسبة لها في الجزايرية واصول التعمير بالزيتون المطعم والزيتون البري الذي استطعنا اصلاحه ومحصول الشجرة المطعمة وما يلزم مريد غرسها من المصاريف فنقول ان لم يكن الزيتون قد نبت بنفسه في شمال افريقية فعلى كل حال قد غمر منه بغابة الغضارة مساحات وسعى ولا مانع من الجزم بان التربة وسنبحث فيما ياتي عن اثارها في جودة محصولها لها تاثير اقل من تاثير الاحوال الجوية نفسها في ما يمكن استفادته من الغلال فالاراضي التي يركد فيها الماء هي التي لا تناسب الزيتون بكل وجه واما الحرارة والبرودة فهما في جانبه ضدان مخوفان اذ يضره البرد الشديد ويتاذى بالحر الشديد ولا ياتي بالغلال الوافرة الا في الاقاليم القريبة احوالها الجوية من الاعتدال
* هذه الشجرة قد علمنا حد نباتها في الشمال ولذا ان نقول في مرتفعاته بما يتحدد ظهوره من البرودات البالغة من مقياس الحر والبرد ست درجات اوسبعا تحت الصفر فالزيتون في مثل هذه الاحوال ييبس بالبرد ثلاث مرات او اربعا في الماية سنة وكثيرا ما يصل يبس شجرته الى منتهاها وغلالها عرضة لصروف الدهر فقد لا تكون جزاء الاجهاد الواجب بذلها لاجلها ومن اراد غرسها لاجل محصولها فلا يغرسها في النواحي التي ينزل فيها مقياس الحر والبرد عادة اكثر من نحو عشر مرات في الشتاء الواحد الى ٣ درجات او ٤ لا سيما ان طرات هذه الغاية من البرد دفعة واحدة وقت الشروع في النمو ويكفي لاضاعة الغلة كلها وقوع جليد قوي مرة واحدة في زمن الازهار واما الحرارة فلا ينبغي اصلا ان تعرض لها الشجرة دايما وهي فوق الاربعين درجة فالبراعم تاخذ في الظهور بالجزايرية ظرف شهر مارس واوايل ابريل بسخانة متوسطة قدرها ١٢ درجة وتخرج الاغصان بسخانة متوسطة قدرها ١٥ درجة والجميع بحرارة ٧٥٠ وتتفتق الازهار في ابريل او ماي بحرارة ١٣٠٠ درجة وبسخانة متوسطة قدرها ١٨ الى ١٩ درجة فيجب زيادة على ذالك ٧٠٠ درجة والكل الفا درجة والمتوسط اليومي من السخانة ٢١ الى ٢٢ درجة وبه تاخذ الثمرة في الانعقاد ويتم نضجها بمقدار ٤٥٥٠ درجة من يوم ظهور عصنها او بمقدار ٥٣٠٠ درجة من يوم الشروع في النمو
* فمما تقدم يعلم السبب الذي جادت به شجرة الزيتون في الجزايرية وحسنت جدا في ساير منطقة الساحل وفي معظم الناحية التلية فعاشت في الاودية الكثيرة الانخفاض بل الى شاطي البحر وقد شاهدت بنفسي في بجاية اشجارا عروقها مبثة بين الصخور التي تصادمها الامواج بمستحكمات البحر كما هو الحال في كثير من المواضع بالساحل الشرقي من التونسية فماء البحر يرتفع بالشواطي وقد يبلغ في الدفعة الواحدة الف ميترة من علو بعض جوانب الجبال الموالية للبحر من القبايلية مع انه لا يتجاوز ثمانماية ميترة في الجبال الجنوبية من جرجرة
* الوطن الحقيقي للزيتون هو الذي تكثر فيه غلاله بالخصوص ومبداه حيث الارتفاع على وجه البحر خمسون ميترة ويتقدم الى ستماية او سبعماية ميترة وينبت في الاودية والسهول القليلة التروح بالهواء والتعرض قبالة لبخار البحر الا انه ياتي بغلة يسيرة وثمرة سيية النضج وتسود اشجاره فاذا كانت التربة رطبة انقضت حياته بالكلية
* غلال الزيتون في الاراضي المرتفعة على وجه البحر بسبعماية او ثمانماية لا تكون كافية الا اذا كانت التربة ظاهرة خفيفة ثرية كما ينبغي والاشجار المصابة بالجليد المتاخر ادراك ثمارها في الوقت المعهود كثيرة جدا في هذا الارتفاع من وجه البحر والبرد فيه شديد للغاية وبالجملة فشجرة الزيتون لاتتجاوز ابدا في نحو الجنوب الخط الموازي للساحل على مسافة يتفاوت منتهاها ما بين ٨٠ والتسعين كيلوميترو ويمكن وجود بعض الاشجار من الزيتون فيما ابعد من ذالك ومنها اثنتان او ثلاثة صغيرة السن في مجبر والبعض منها في بوسعادة بل وفي غيرهما الى حد قصور الجنوب ولكن لامحيد لها من التراب الكثير الرطوبة وخصوصا السقوي فاذا نبتت لم تكن لها ثمرة ومن تذكر ما قلناه من ان الزيتون مهما قاسى من الحرارة الكثيرة النزول تحت الصفر الى ٣ او ٤ درجات او المتجاوزة ٤٠ الى ٤١ درجة فوق الصفر الاوتكون غلته في غاية النقصان علم بسرعة اذا نظر في احوال جو البلدان التي بساحل البحر الاوسط سبب عدم تجاوز الزيتون في نحو الجنوب الجزايري الحدود التي ذكرناها وسبب اختصاص نباته بالنواحي المجاورة للبحر الاوسط في عمالة بروفانس واسبانيا وايطاليا
* هذا الامر قد عبر عنه القدماء بما يطابق انطباقا جيدا على افكارهم الشعرية حيث قالوا « الزيتون كانت له محبة شديدة في البحر الاوسط حتى انه لا يستطيع بعده كثيرا فجاوره عايشا بنسيمه اللذيذ وانهاره » ونحن على علم بانه يمكن توطين الزيتون توطينا ناجحا في نواح عديدة من اميريكا وكاب واوستراليا وفي المناطق التي احوال جوها بحرية فلكونها بجانب البحر وهو المعدل الاعظم للحرارة والبرودة عدت ذات سخانة تنتج من الزيتون غلالا نفيسة

(بقيته للقابل)

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

اعلام للمسلمين الراغبين في تعلم اللغة الفرنساوية

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذي الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكري وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوي لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* ولاشك ان من اكتسبه ومارسه يجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهي ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

* الشرع الاسلامي * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية في تنظيم الشرع الاسلامي ويليه امر دولي متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفي البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

* قصة دليلة المحتالة وزينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصري انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد ماشو ترجمان عسكري وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه في تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفي البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

* فهرصة مفصلة المختصر سيدي خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير في وعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون وبالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة جيدا في نسخة سيدي خليل المطبوعة ببلد باريس ويستفاد منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف ٥٠ س وفي البوسطة ٨ ف F

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالي العام امر بتدريس التوحيد في المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسي كما لا يخفى من اجل التاليف في هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذي اشتهر باعه في العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسي والعلامة الباجوري وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته في مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجاني فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفي البوسطة ٢ ف و١٠ س

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه في الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة ف و٦٠ س

* الشريعة المورخة في ٤ مارس سنة ١٨٨٩ في شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ س

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثاني من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و٥٠ سنتيما وفي البوسطة فرنك و٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

* الشريعة المورخة في ٢٢ جوليت سنة ١٨٨٩ في شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

* الدخول في حماية الجنسية الشريعة المورخة في ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ في شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلام

* ليكن في علم الجميع ان سيد فيشر والسيد روبيز الذين هما مدرسان بمدينة مونبلي من مدن فرنسة يرغبان في ان يبعث لهما انواع من الهوام الجزايرية حال حياتها كالاوران والضبوب والاصلي والاوزاغ والافاعي والاحناش وما شاكلها او ما كان من عموم ما يصدق ويطلق عليه انه من جنس ما ذكر وما دعاهما الى طلب ارسالها لهما الاحب الاطلاع على هية خلقتها ولعلم بكنه صورها ولهذ تراهما يرومان من قاطني بواطن الضواحي الجزايرية سواء في ذلك الافرنج والمسلمون ان يمنوا عليهما ببعث ما امكن لهم وجوه مما اوصى اليه لا بوجه المكارمة فقط بل على سبيل المعاوضة والمجازاة بحيث ان كل من اتصلت بهما منه عدة من مرغوبهما الارله منهما ما يكون كفاء عمله ثمنا مع حسبانهما ذلك في جانبه من اعظم المزايا واجمل الفضايل ولكيلا يفوت بعض الحوايين لتلك الحيوانات دراية كيفية تقييدها عن الروغ والهروب اوخشية الاذية بعد القبض عليها نتلافاه بمعرفة الصنيع الذي يقيه من كل ما يتوقعه منها وان كان معلوما عند اجل غير عويص المدرك فنقول ان اسهل طرق حبسها حتى تصل الى ذويها هي ان القابض يسجنها في صناديق من العوذات ثقب عديدة او يسيرة ولو ثقبة واحدة بعد ما يعمد الى داخلها فيجعب فيه ما شاء من كلا او تبن او نجارة او ما عدا ذلك ومن اراد ان يجمع عدة احاد من نوع متحد ما بعضها بعضا فانه يمكن له فاذا احد حصل على عدة منها وفعل بها ما عرفناه به فليبادر الى بعثه للمدرسين المسطورين بواسطة البوسطة مع تعيينه لهما عدد المبعوث في الصناديق من اى انوع كان حال فالمرجو من السادة الاميين والمتصرفين بالبلدان المتزجة وامراء محاكم امور العرب ان يكونوا هم الوسيلة بين الطرفين من حيثية البعث وقبض الاجر ودفعه ولا ريب في ان كل مدعو مجيب وان املنا لا يخيب اذ انه ليس في سيرنا الاعن الاخبار ونفس الاعلام بما كونه العامل المختار في الاقطار الجزايرية ولم يكن في حسباننا ولن يطرق تخميننا الا مجيد ذكر معرغ ودنا الذي هو كل المواطن الجزايرية لاسيما اذ احتوى على بدايع من سر الخليقة وعجايب نور الطبيعة هذا ما تكنه قوالب الاسرار وتعلن به سراير الاخيار

قد علم القرا من جملة ما يشتمل به في مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة

لبيير فونتانة وشركايه

بالزقاق المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التي يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات وبطاقات التزويج والوفيات والدفاتر من كل صف

ليكن في علمهم ايضا انه ثم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفي البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

قانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية في كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة فهو ف و١٠ سنتيما B

قانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفي البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتوسكونسولت المورخ في ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر في شان الاعمال المتضمنة بالقانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث في البوسطة ف و٥ س G

تامين القرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفي البوسطة ١ ف و١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق توضح مضمن الرسالة المورخة بالثاني والعشرين من دصمبر سنة ١٨٨٨ والالواح الدالة على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دوليناه

قابض التسجيل ببجايه

عربها

السيد علي بن محمد اكلي

الترجمان الشرعي ببجايه

H ثمنه ٥ فرنك وفي البوسطة ٥ فرنك و١٠ سنتيمات

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,